

Archwilio Ein Byd

Adegau a Thymhorau



Fersiwn Estynedig

Archwilio Ein Byd

Adegau a Thymhorau

Tania ap Siôn a Leslie J Francis
Darluniwyd gan Phillip Vernon



Bear Lands Publishing

Aled a Siân

Mae Aled a Siân wrth eu bodd yn gwneud pethau cyffrous ac yn archwilio'r byd o'u cwmpas. Yn y gyfres *Archwilio Ein Byd*, mae Aled a Siân yn rhannu rhai o'u profiadau gyda'u ffrindiau, Cristnogol, Hindŵaidd, Iddewig a Mwslimaidd. Mae Aled a Siân hefyd yn mwynhau gwrandio ar storïau eu ffrindiau ac yn dysgu sut mae'r rhain yn perthnasu â'u storïau nhw eu hunain. Mae hyn yn helpu'r ffrindiau ddod i adnabod ei gilydd yn well.

Mae'r gyfres yn cymryd arwyddocâd cymdeithasol crefydd o ddifrif, ac mae'n seiliedig ar ymchwil helaeth i sut mae plant yn dysgu amdany'n nhw eu hunain, am bobl eraill, ac am y byd maen nhw'n byw ynddo.

I ategu'r gyfres hon o lyfrau stori, mae amrywiaeth eang o adnoddau ar gyfer plant ac athrawon, y gellir eu llwytho i lawr am ddim, ac maen nhw ar gael ar hwb.wales.gov.uk/Adnoddau a st-marys-centre.org.uk

Mae'r llyfrau stori a'r gweithgareddau wedi'u hanelu at blant 3 - 5 oed a phlant 5 - 7 oed, ond mae'r adnoddau sy'n bosib eu llwytho i lawr yn gwneud y gyfres yn berthnasol i blant iau a phlant hŷn hefyd.

Cyhoeddwyd gan Bear Lands Publishing, Canolfan y Santes Fair, Llys Onnen, Abergwyngregyn, Gwynedd, LL33 0LD, Wales.

Hawlfraint © Tania ap Siôn a Leslie J Francis (testun), Phillip Vernon (darluniau).

Mae Tania ap Siôn, Leslie J Francis, a Phillip Vernon wedi mynnu eu hawl o dan Ddeddf Hawlfraint, Dyluniadau a Phatentau 1988, i gael eu nodi fel awduron y gwaith hwn.

Cyfieithwyd gan Nant Roberts.

Cedwir pob hawl. Ni chaniateir i unrhyw ran o'r cyhoeddiad hwn gael ei atgynhyrchu, na'i gadw mewn cyfundrefn adferadwy, na'i drosglwyddo mewn unrhyw ddull na thrwy unrhyw gyfrwng, electronig, electrostatig, tâp magnetig, mecanyddol, ffotogopïo, recordio, nac fel arall, heb ganiatâd llawn Bear Lands Publishing a deiliaid yr Hawlfraint.

Cyhoeddwyd gyntaf 2016.

Teitlau'r gyfres *Archwilio Ein Byd* yw:

Plant 3 – 5 oed
Dathliadau
Fi fy hun ac Eraill
Adegau a Thymhorau

Plant 5 – 7 oed
Teithiau
Pobl Arbennig
Arwyddion a Symbolau





Mae Aled a Siân yn hoffi chwarae gyda'i gilydd allan. Mae cymaint o bethau i'w gweld a'u gwneud yn yr hydref, y gaeaf, y gwanwyn a'r haf.



Yn yr hydref mae Aled a Siân yn hela dail yn y parc. Maen nhw'n ffroeni'r awyr ac yn aroglu mwg dail yn llosgi.



Yn y gaeaf mae Aled a Siân yn gwneud dynion eira yn yr ardd. Maen nhw'n tynnu eu menig ac yn teimlo'r eira oer.

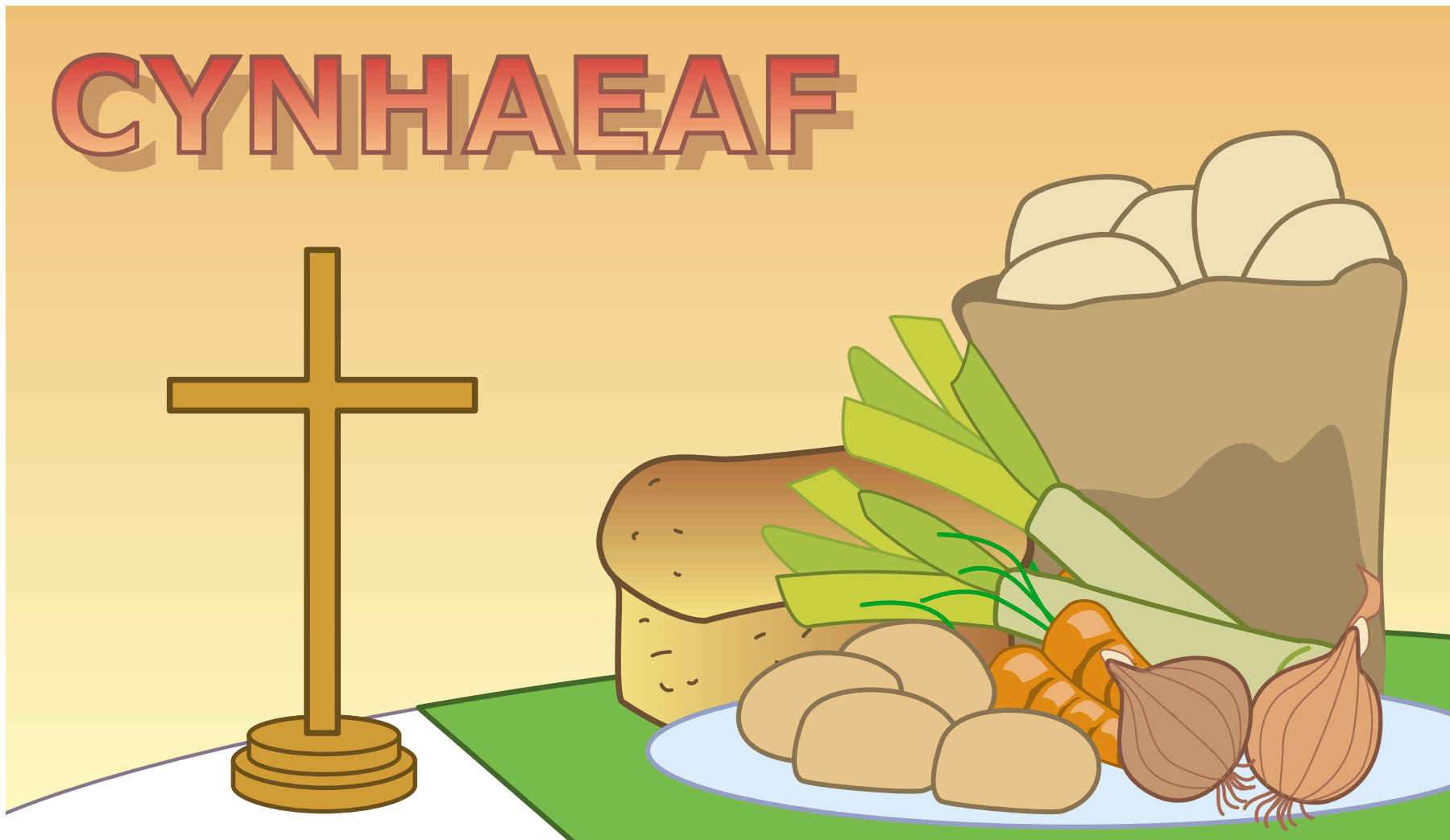


Yn y gwanwyn mae Aled a Siân yn casglu clychau'r gog yn y coed. Maen nhw'n gwrando'n astud ac yn clywed cân yr adar.



Yn yr haf mae Aled a Siân yn sbasio yn y pyllau glan môr. Maen nhw'n llyfu eu gwefusau ac yn blasu'r awel hallt.

CYNHAEAF



Yn yr hydref mae eu ffrindiau Peter a Mary'n hoffi dathlu'r Cynhaeaf. Mae cymaint o bethau i'w gweld a'u gwneud.



Mae Peter a Mary'n helpu i godi llysiau yn yr ardd. Mae pridd ar y tatws, y maip a'r moron yn y ferfa.

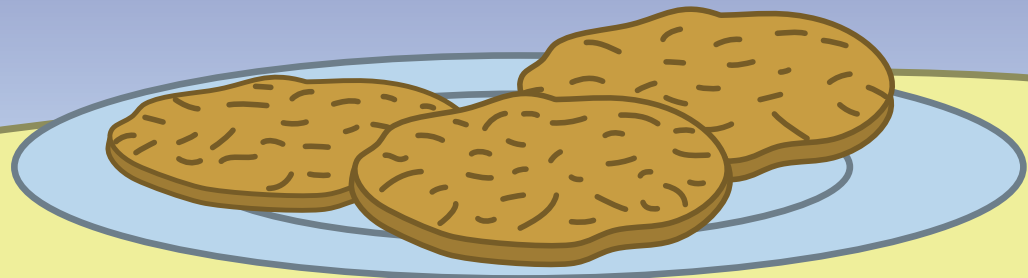
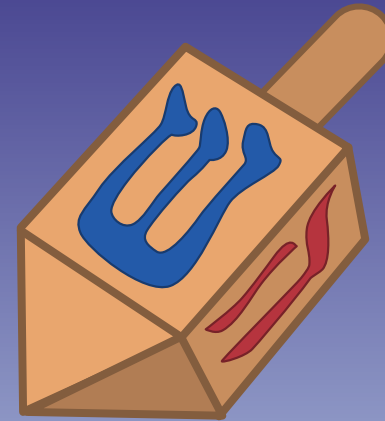
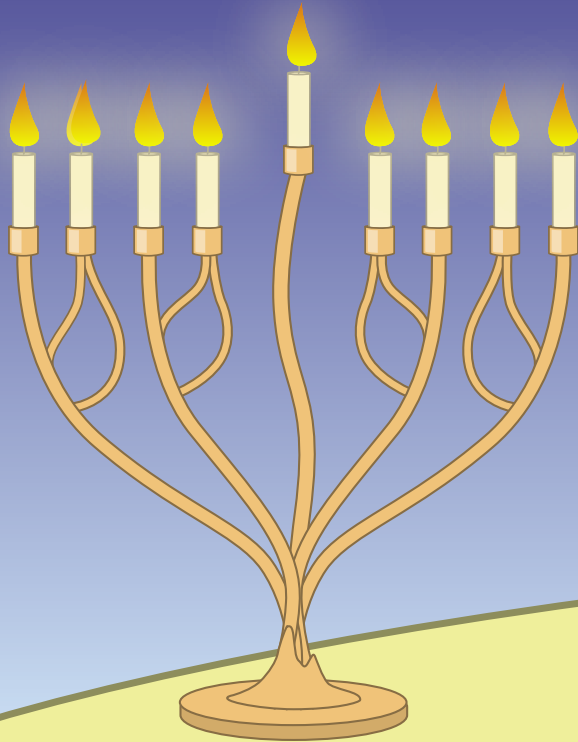


Mae Peter a Mary'n mynd i'r gwasanaeth Diolch am y Cynhaeaf yn yr eglwys.
Mae'r ficer yn derbyn eu tatws a'u moron, ac yn eu gosod wrth yr allor.



Mae Peter a Mary'n bwyta Swper Cynhaeaf yn neuadd yr eglwys. Adeg y Cynhaeaf mae Cristnogion yn dathlu ffrwythau'r ddaear a gwaith dwylo dynol.

HANUKKAH



Yn y gaeaf mae eu ffrindiau Nathan a Rachel yn hoffi dathlu Hanukkah. Mae cymaint o bethau i'w gweld a'u gwneud.



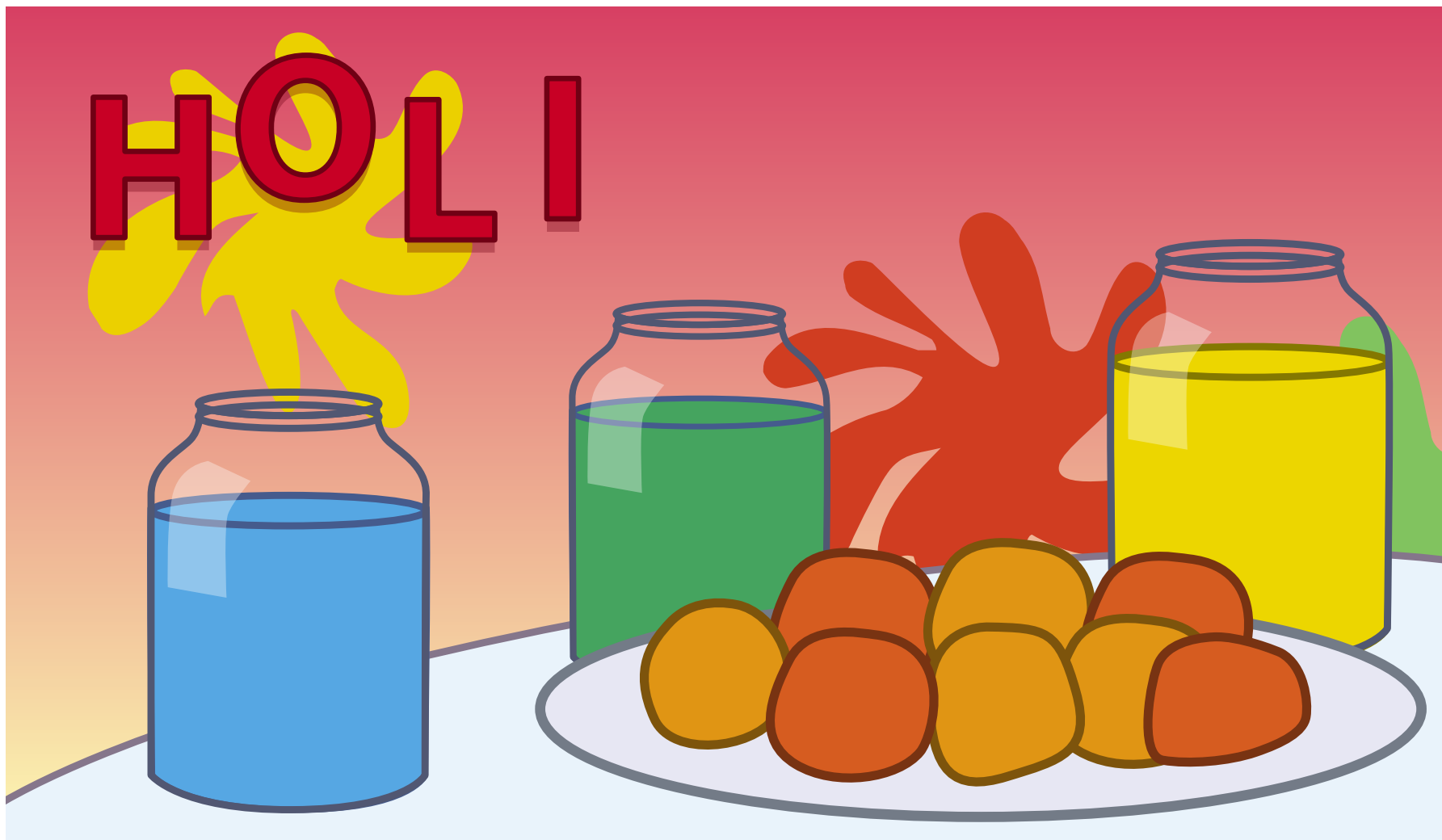
Mae Nathan a Rachel yn helpu i goginio bwyd mewn olew i ginio. Mae'r crempogau tatws yn hisian yn y badell ffrio.



Mae Nathan a Rachel yn chwarae gemau Hanukkah gyda'u teulu. Mae'r dreidelau'n troelli rownd a rownd ar y bwrdd.



Mae Nathan a Rachel yn goleuo'r canhwyllau Hanukkah gyda'r nos. Adeg yr Hanukkah mae Iddewon yn dathlu'r pethau gwych mae Duw wedi ei wneud iddyn nhw.



Yn y gwanwyn mae eu ffrindiau Rajeev a Meena'n hoffi dathlu Holi. Mae cymaint o bethau i'w gweld a'u gwneud.



Mae Rajeev a Meena'n helpu i gasglu coed i wneud coelcerth. Mae'r tân yn clecian ac mae'r fflamau'n danbaid.



Mae Rejeev a Meena'n taflu dŵr lliw at eu ffrindiau. Mae'r bobl yn chwerthin wrth gael eu gorchuddio â lliwiau coch, melyn, gwyrdd a glas.



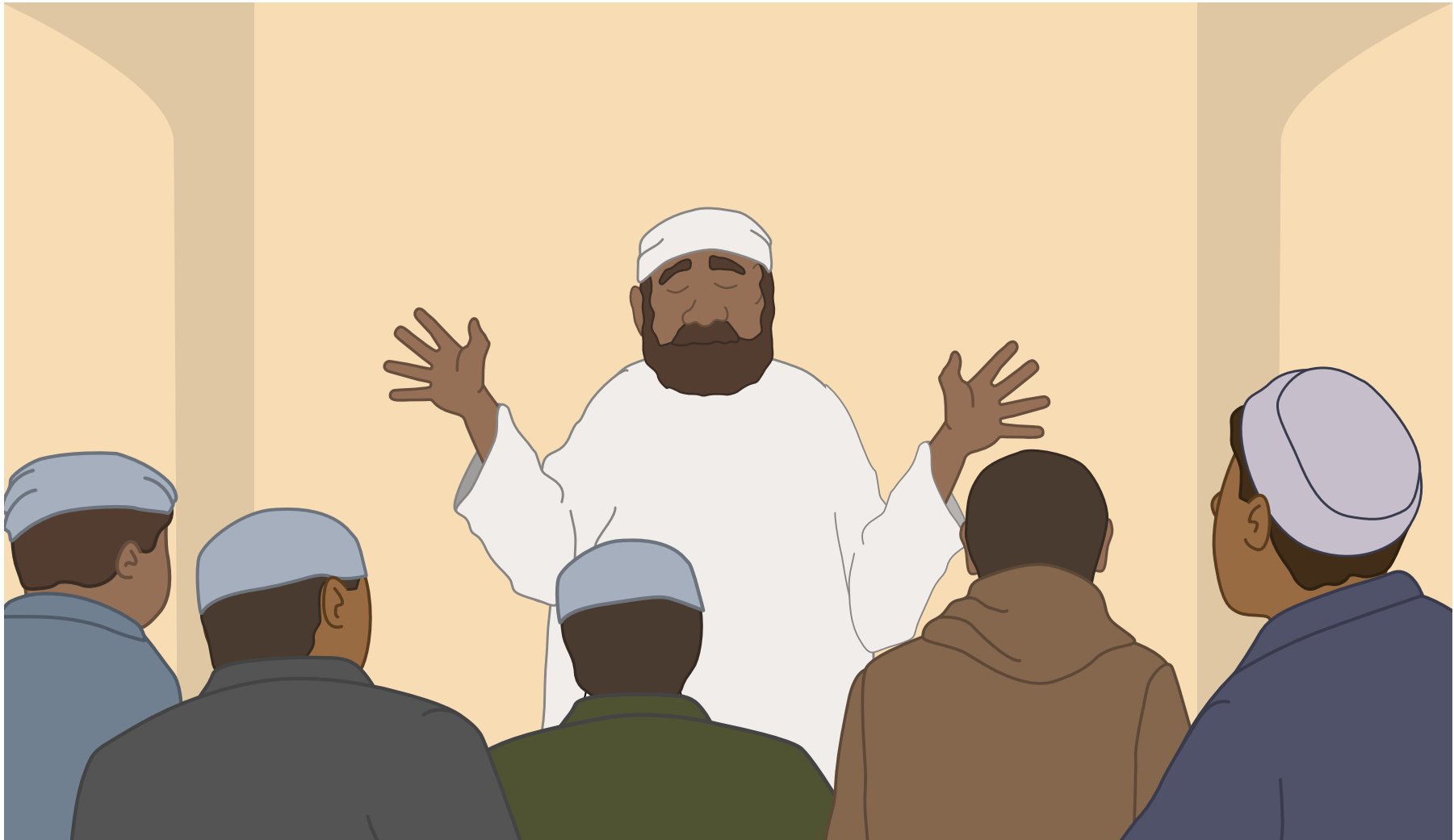
Mae Rajeev a Meena'n gwneud melysion i'w teulu. Adeg yr Holi mae Hindŵiaid yn dathlu lliwiau a bywyd newydd y gwanwyn.



Yn yr haf mae eu ffrindiau Ahmed a Salma'n hoffi dathlu Eid. Mae cymaint o bethau i'w gweld a'u gwneud.



Mae Ahmed a Salma'n helpu i ddod o hyd i'w dillad gorau. Mae pawb yn edrych yn smart ac yn hapus.



Mae Ahmed a Salma'n mynd i'r gwasanaeth Eid yn y mosg. Mae'r imam yn pregethu ac mae pawb yn gweddio'n uchel gyda'i gilydd.



Mae Ahmed a Salma'n gwneud cardiau Eid i'w ffrindiau. Adeg yr Eid mae Mwslimiaid yn dathlu'r pethau da mae Duw wedi eu rhoi iddyn nhw.



“Mae pedwar tymor y flwyddyn i gyd yn wahanol iawn,” meddai Aled a Siân. Mae cymaint o bethau i’w gweld, eu harogli, eu teimlo, eu clywed a’u blasu.



“Rhaid bod y Cynhaeaf, Hanukkah, Holi ac Eid yn hwyl,” meddai Aled a Siân.
Maen nhw’n gweld ffrwythau’r ddaear, golau’r canhwyllau, y dŵr lliw a’r cardiau.



Beth ydych chi'n ei weld ac yn ei wneud yn yr hydref, y gaeaf, y gwanwyn a'r haf?
Pa wyliau ydych chi'n eu dathlu?

Mae Aled a Siân wrth eu bodd yn chwarae yn yr hydref, y gwanwyn, yr haf a'r gaeaf. Maen nhw'n gwneud pethau arbennig ym mhob tymor. Mae ffrindiau Aled a Siân yn rhannu storïau am y pethau arbennig maen nhw'n eu gwneud. Maen nhw wrth eu bodd yn clywed am wyliau'r Cynhaeaf, Hanukkah, Holi ac Eid.



Bear Lands Publishing